

Úřední věstník

Evropské unie

C 225



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 65

9. června 2022

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2022/C 225/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10579 – PON HOLDING / AUTOHAUS ADELBERT MOLL / FLEXXDRIVE) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2022/C 225/02	Rozhodnutí Rady ze dne 2. června 2022 o jmenování členů a náhradníků správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin zastupujících zájmy občanské společnosti a potravinového řetězce	2
---------------	---	---

Evropská komise

2022/C 225/03	Směnné kurzy vůči euru — 8. června 2022	5
---------------	---	---

Evropský inspektor ochrany údajů

2022/C 225/04	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o automatizované výměně údajů pro policejní spolupráci („Prüm II“) (Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu)	6
---------------	---	---

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

V Oznámení

JINÉ AKTY

Evropská komise

2022/C 225/05	Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012	10
2022/C 225/06	INFORMAČNÍ OZNÁMENÍ – VEŘEJNÁ KONZULTACE — Zeměpisná označení z Republiky Uzbekistán, která mají být v Evropské unii chráněna jako zeměpisná označení	14

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Věc M.10579 – PON HOLDING / AUTOHAUS ADELBERT MOLL / FLEXXDRIVE)

(Text s významem pro EHP)

(2022/C 225/01)

Dne 30. května 2022 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32022M10579. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 2. června 2022

o jmenování členů a náhradníků správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin zastupujících zájmy občanské společnosti a potravinového řetězce

(2022/C 225/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 25 odst. 1a písm. c) uvedeného nařízení,

s ohledem na seznam kandidátů předložený Radě Evropskou komisí dopisem ze dne 20. ledna 2022,

s ohledem na názory vyjádřené Evropským parlamentem dopisem ze dne 18. května 2022,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je nezbytně nutné zajistit nezávislost, vysokou vědeckou úroveň, transparentnost a efektivnost Evropského úřadu pro bezpečnost potravin. Rovněž je nezbytné zajistit spolupráci tohoto úřadu s členskými státy.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1381 ⁽²⁾ změnilo nařízení (ES) č. 178/2002, pokud jde mimo jiné o složení správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin.
- (3) Podle čl. 10 odst. 2 nařízení (EU) 2019/1381 má funkční období členů správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin, kteří vykonávají funkci ke dni 30. června 2022, uvedeným dnem skončit. Členové a náhradníci správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin, jejichž funkční období má začít dne 1. července 2022, mají být jmenováni novým postupem pro navrhování a jmenování zavedeným nařízením (EU) 2019/1381.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1381 ze dne 20. června 2019 o transparentnosti a udržitelnosti hodnocení rizika ze strany EU v potravinovém řetězci, kterým se mění nařízení (ES) č. 178/2002, (ES) č. 1829/2003, (ES) č. 1831/2003, (ES) č. 2065/2003, (ES) č. 1935/2004, (ES) č. 1331/2008, (ES) č. 1107/2009, (EU) 2015/2283 a směrnice 2001/18/ES (Úř. věst. L 231, 6.9.2019, s. 1).

- (4) Rada již jmenovala rozhodnutím ze dne 7. dubna 2022 ^(*) členy a náhradníky správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin zástupce členských států.
- (5) Nový postup pro navrhování a jmenování zavedený nařízením (EU) 2019/1381 vyžaduje, aby správní rada Evropského úřadu pro bezpečnost potravin zahrnovala rovněž čtyři členy a čtyři náhradníky s hlasovacím právem jako zástupce zájmů občanské společnosti a potravinového řetězce, konkrétně jednoho člena a jednoho náhradníka z organizací spotřebitelů, jednoho člena a jednoho náhradníka z environmentálních nevládních organizací, jednoho člena a jednoho náhradníka z organizací zemědělců a jednoho člena a jednoho náhradníka z průmyslových organizací.
- (6) Členy a náhradníky zastupující zájmy občanské společnosti a potravinového řetězce jmenuje Rada po konzultaci s Evropským parlamentem na základě seznamu sestaveného Komisí. Jejich funkční období je čtyřleté a může být prodlouženo pouze jednou.
- (7) Uchazeči zařazení na seznam předložený Komisí byli vybráni na základě výzvy k vyjádření zájmu podle odpovídajících zkušeností a odborných znalostí v oblasti práva a politiky týkajících se potravinového řetězce, včetně hodnocení rizika, a rovněž odpovídajících odborných znalostí v oblasti řídicích, administrativních, finančních a právních záležitostí.
- (8) Seznam předložený Komisí byl přezkoumán s cílem jmenovat čtyři členy a čtyři náhradníky správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin zastupující zájmy občanské společnosti a potravinového řetězce na základě dokumentace předložené Komisí a s ohledem na názory vyjádřené Evropským parlamentem. Jmenování těchto členů a náhradníků tímto rozhodnutím dále zajišťuje nejvyšší úroveň způsobilosti a nejširší rozsah odpovídajících zkušeností a odborných znalostí, které jsou k dispozici v oblasti práva a politiky týkajících se potravinového řetězce, včetně hodnocení rizika, přičemž zajišťuje, aby byly ve správní radě Evropského úřadu pro bezpečnost potravin k dispozici odpovídající odborné znalosti v oblasti řídicích, administrativních, finančních a právních záležitostí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Členy a náhradníky správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin na období od 1. července 2022 do 30. června 2026 jsou jmenováni:

Kategorie	Členové	Náhradníci
Organizace spotřebitelů	Floriana CIMMARUSTIOVÁ	Eleni IOANNOU-KAKOURIOVÁ
Environmentální nevládní organizace	Xavier GABARRELL DURANY	Apolline ROGEROVÁ
Organizace zemědělců	Annette TOFTOVÁ	Maira DZELZKALĚJA-BURMISTREOVÁ
Průmyslové organizace	Rebeca FERNANDEZOVÁ	Dimitrios LADIKOS

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

(*) Rozhodnutí Rady ze dne 7. dubna 2022 o jmenování zástupců členských států členy a náhradníky správní rady Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (Úř. věst. C 159, 12.4.2022, s. 6).

V Lucemburku dne 2. června 2022.

Za Radu
předsedkyně
A. DE MONTCHALIN

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

8. června 2022

(2022/C 225/03)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0739	CAD	kanadský dolar	1,3467
JPY	japonský jen	143,92	HKD	hongkongský dolar	8,4275
DKK	dánská koruna	7,4386	NZD	novozélandský dolar	1,6644
GBP	britská libra	0,85575	SGD	singapurský dolar	1,4769
SEK	švédská koruna	10,4938	KRW	jihokorejský won	1 349,34
CHF	švýcarský frank	1,0486	ZAR	jihoafrický rand	16,4626
ISK	islandská koruna	138,90	CNY	čínský juan	7,1785
NOK	norská koruna	10,1395	HRK	chorvatská kuna	7,5215
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	15 577,86
CZK	česká koruna	24,622	MYR	malajsijský ringgit	4,7187
HUF	maďarský forint	391,25	PHP	filipínské peso	56,799
PLN	polský zlotý	4,5698	RUB	ruský rubl	
RON	rumunský lei	4,9450	THB	thajský baht	37,076
TRY	turecká lira	18,4530	BRL	brazilský real	5,2447
AUD	australský dolar	1,4917	MXN	mexické peso	21,0458
			INR	indická rupie	83,4140

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení o automatizované výměně údajů pro policejní spolupráci („Prüm II“)

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu)

(2022/C 225/04)

Evropská komise přijala dne 8. prosince 2021 návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o automatizované výměně údajů pro policejní spolupráci („Prüm II“), kterým se mění rozhodnutí Rady 2008/615/SVV a 2008/616/SVV a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1726, 2019/817 a 2019/818 (tzv. „průmská rozhodnutí“). Návrh je součástí obsáhlejšího legislativního balíčku označovaného jako „Kodex policejní spolupráce EU“, jehož součástí je také návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o automatizované výměně údajů pro policejní spolupráci (s výhradou samostatného stanoviska evropského inspektora ochrany údajů) a návrh doporučení Rady o operativní policejní spolupráci.

Cílem návrhu je posílit spolupráci při prosazování práva a zejména výměnu informací mezi příslušnými orgány odpovědnými za prevenci, odhalování a vyšetřování trestných činů, stanovením podmínek a postupů pro automatizované vyhledávání profilů DNA, daktyloskopických údajů (otisků prstů), zobrazení obličeje, policejních záznamů a některých údajů z registrů vozidel, stejně tak jako výměnu údajů po zjištění shody.

Ačkoli evropský inspektor ochrany údajů chápe, že donucovací orgány musí mít k dispozici co nejlepší právní a technické nástroje pro výměnu informací za účelem odhalování, vyšetřování nebo prevence trestné činnosti, domnívá se, že návrh nového průmského rámce neupravuje dostatečně jasně základní prvky výměny údajů, jako jsou druhy trestných činů, u kterých jsou naplněny podmínky pro provedení vyhledávání, a dostatečně přesně neoznačuje ani okruh subjektů údajů, jichž se automatická výměna údajů týká, např. zda databáze, ve kterých má být prováděno vyhledávání, obsahují pouze údaje podezřelých a/nebo odsouzených osob, nebo také údaje jiných subjektů údajů, jako jsou oběti nebo svědci.

Evropský inspektor ochrany údajů se zejména domnívá, že automatizované vyhledávání profilů DNA a zobrazení obličeje by mělo být možné pouze v souvislosti s vyšetřováním závažných trestných činů, nikoliv jakýchkoli trestných činů, jak se uvádí v návrhu. Evropský inspektor ochrany údajů dále považuje za nezbytné zavést v návrhu společné požadavky a podmínky pro údaje ve vnitrostátních databázích, které jsou zpřístupněny pro automatizované vyhledávání, s přihlédnutím k povinnosti rozlišovat mezi různými kategoriemi subjektů údajů (tj. odsouzenými pachatelé trestných činů, podezřelými, oběti atd.) podle článku 6 směrnice o prosazování práva 680/2016 (směrnice LED).

Evropského inspektora ochrany údajů rovněž znepokojují důsledky, které bude mít navrhované automatizované vyhledávání a výměna policejních záznamů v oblasti základních práv dotčených osob. Domnívá se, že nebyla dostatečně prokázána nezbytnost navrhovaného automatizovaného vyhledávání a výměny údajů z policejních záznamů. Pokud by toto opatření bylo přesto přijato, byť na dobrovolném základě, bylo by v zájmu dodržení zásady proporcionality zapotřebí dalších spolehlivých záruk. Zejména vzhledem k problémům s kvalitou údajů by budoucí nařízení mělo mimo jiné výslovně vymezit druhy nebo závažnost trestných činů, u kterých mohou být naplněny podmínky pro automatizované vyhledávání ve vnitrostátních policejních záznamech.

Pokud jde o začlenění Europolu do průmského rámce, domnívá se evropský inspektor ochrany údajů, že jeho připomínky a doporučení vyjádřené ve stanovisku 4/2021 k návrhu změny nařízení o Europolu plně platí i v kontextu průmské spolupráce, zejména pokud se jedná o tzv. „problém velkých dat“, tj. zpracování rozsáhlých a složitých souborů údajů ze strany agentury. Evropský inspektor ochrany údajů by rád zopakoval dvě klíčová sdělení, která zazněla ve stanovisku k Europolu a která mají stejnou závažnost: posílení pravomocí by mělo vždy doprovázet posílení dohledu a případné výjimky v podobě odchylek by se neměly stát pravidly.

Návrh stanoví komplexní architekturu pro automatizované vyhledávání a výměnu údajů v průmském rámci za použití tří samostatných technických řešení, která vyvíjejí a udržují tři různé subjekty. Evropský inspektor ochrany údajů se domnívá, že návrh by měl být jednoznačnější, pokud jde o odpovědnost za zpracování osobních údajů, zejména v systému EUCARIS, který nemá oporu v právu EU a má mezivládní povahu. Kromě toho má evropský inspektor ochrany údajů za to, že vzhledem k rozsahu a citlivosti zpracování osobních údajů není navrhovaný horizontální model řízení podle průmského rámce dostatečný a měl by být dále posílen, například tím, že bude některému ze subjektů EU, například Komisi, svěřena funkce ústředního koordinátora.

Dále by měl být podle evropského inspektora ochrany údajů v zájmu právní jistoty výslovně vyjasněn vztah mezi pravidly ochrany údajů v návrhu a stávajícím právním rámcem ochrany údajů v EU, zejména směrnici LED a nařízením (EU) 1725/2018 (EUDPR).

Obsahem stanoviska jsou rovněž analýza a doporučení k řadě dalších konkrétních problematik, jako jsou propojení průmského rámce s rámcem interoperability, předávání údajů do třetích zemí a mezinárodním organizacím nebo dohled nad operacemi zpracování pro účely průmské spolupráce.

1. ÚVOD A ZÁKLADNÍ INFORMACE

1. Dne 8. prosince 2021 přijala Evropská komise návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o automatizované výměně údajů pro policejní spolupráci („Prüm II“), kterým se mění rozhodnutí Rady 2008/615/SVV a 2008/616/SVV a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1726, 2019/817 a 2019/818 (dále jen „návrh“) ⁽¹⁾.
2. Návrh je součástí obsáhlejšího legislativního balíčku, označovaného jako „Kodex policejní spolupráce EU“, jehož součástí jsou také:
 - návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o výměně informací mezi donucovacími orgány členských států a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV ⁽²⁾ a
 - návrh doporučení Rady o operativní policejní spolupráci ⁽³⁾.
3. Jak uvádí Komise, je cílem Kodexu policejní spolupráce EU posílit spolupráci při prosazování práva v členských státech a zejména výměnu informací mezi příslušnými orgány ⁽⁴⁾. V tomto ohledu zavádí návrh podmínky a postupy pro automatizované vyhledávání profilů DNA, daktyloskopických údajů (otisků prstů), zobrazení obličeje, policejních záznamů a některých údajů z registrů vozidel a po nalezení shody výměnu těchto údajů mezi orgány odpovědnými za prevenci, odhalování a vyšetřování trestných činů.
4. Návrh a na obecnější úrovni i Kodex policejní spolupráce EU souvisí se strategickými cíli několika strategických dokumentů EU v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, zejména se strategií bezpečnostní unie EU ⁽⁵⁾, strategií EU pro boj proti organizované trestné činnosti na období 2021–2025 ⁽⁶⁾ a strategií pro zajištění plně funkčního a odolného schengenského prostoru z roku 2021 ⁽⁷⁾. Návrhy, kterými se zřizuje Kodex policejní spolupráce, by navíc měly být posuzovány s ohledem na probíhající reformu Europolu a rostoucí úlohu této agentury jako centrály EU pro výměnu informací o trestné činnosti, které shromažďuje a zpracovává stále větší množství údajů ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ COM(2021) 784 final.

⁽²⁾ COM(2021) 782 final.

⁽³⁾ COM(2021) 780 final.

⁽⁴⁾ https://ec.europa.eu/home-affairs/news/boosting-police-cooperation-across-borders-enhanced-security-2021-12-08_en

⁽⁵⁾ Sdělení Komise o strategii bezpečnostní unie EU, COM/2020/605 final.

⁽⁶⁾ Sdělení Komise o strategii EU pro boj proti organizované trestné činnosti na období 2021–2025, COM/2021/170 final.

⁽⁷⁾ Sdělení Komise „Strategie pro zajištění plně funkčního a odolného schengenského prostoru“, COM/2021/277 final.

⁽⁸⁾ Bližší informace naleznete ve stanovisku evropského inspektora ochrany údajů 4/2021, https://edps.europa.eu/system/files/2021-03/21-03-08_opinion_europol_reform_en.pdf

5. Dne 5. ledna 2022 konzultovala Komise s evropským inspektorem ochrany údajů návrh nařízení Prüm II podle čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1725. Připomínky a doporučení v tomto stanovisku se omezují na ustanovení návrhu, která jsou nejdůležitější z hlediska ochrany údajů.

4. ZÁVĚRY

73. Návrh nového průmského rámce dostatečně neupřesňuje některé základní prvky výměny údajů jako například druhy trestných činů, u kterých mohou být naplněny podmínky pro provedení vyhledávání, zejména profilů DNA, tj. jakýkoli trestný čin nebo jen závažnější trestné činy. Kromě toho není v návrhu jasně stanoven rozsah subjektů údajů, kterých se automatická výměna údajů týká, tj. zda databáze, ve kterých budou vyhledávání probíhat, obsahují pouze údaje podezřelých a/nebo odsouzených osob, nebo také údaje jiných subjektů údajů, jako jsou oběti nebo svědci.
74. V zájmu zajištění nezbytnosti a přiměřenosti zásahu do základního práva na ochranu osobních údajů je s ohledem na čl. 52 odst. 1 Listiny nezbytné vyjasnit osobní a věcný rozsah opatření, tj. kategorie přímo dotčených subjektů údajů, a objektivní podmínky, při jejichž naplnění je přístupné automatizované vyhledávání v příslušné databázi jiných členských států nebo Evropské unie.
75. Evropský inspektor ochrany údajů se zejména domnívá, že automatizované vyhledávání profilů DNA a zobrazení obličeje by mělo být možné pouze v souvislosti s vyšetřováním závažných trestných činů, nikoliv jakýchkoli trestných činů, jak se uvádí v návrhu. V souladu s povinností rozlišovat mezi různými kategoriemi subjektů údajů podle článku 6 nařízení o ochraně osobních údajů by měl návrh dále stanovit omezení kategorií subjektů údajů, jejichž profily DNA a zobrazení obličeje vedené ve vnitrostátních databázích by měly být zpřístupněny pro automatizované vyhledávání, a to zejména s ohledem na účelové omezení v případě údajů z jiných kategorií, než jsou odsouzení pachatelé trestných činů nebo podezřelé osoby.
76. Evropský inspektor ochrany údajů se domnívá, že nebyla dostatečně prokázána nezbytnost navrhovaného automatizovaného vyhledávání a výměny údajů z policejních záznamů. Pokud by toto opatření bylo přesto přijato, byť na dobrovolném základě, bylo by v zájmu naplnění zásady proporcionality zapotřebí dalších spolehlivých záruk. Zejména vzhledem k problémům s kvalitou údajů, které nelze odstranit izolovaně prostřednictvím technických opatření, jakým je například pseudonymizace, by mělo budoucí nařízení minimálně stanovit druhy nebo závažnost trestných činů, u kterých mohou být naplněny podmínky pro automatizované vyhledávání ve vnitrostátních policejních záznamech.
77. Pokud jde o začlenění Evropské unie do průmského rámce, domnívá se evropský inspektor ochrany údajů, že jeho připomínky a doporučení vyjádřené ve stanovisku 4/2021 k návrhu změny nařízení o Evropské unii plně platí i v kontextu průmské spolupráce, zejména pokud se jedná o zpracovávání rozsáhlých souborů údajů ze strany agentury. Dále evropský inspektor ochrany údajů doporučuje vyjasnit osobní rozsah, tj. upřesnit kategorie subjektů údajů, na které se vztahuje vyhledávání podle článků 49 a 50, a také sladit doby uchovávání protokolů s cílem zajistit soulad s nařízením o Evropské unii.
78. Návrh stanoví komplexní architekturu pro automatizované vyhledávání a výměnu údajů v průmském rámci na základě třech samostatných technických řešení, která vyvíjejí a udržují tři různé subjekty. Navíc jeden z nich – EUCARIS – nevychází z právního aktu EU, nýbrž má mezivládní povahu. Evropský inspektor ochrany údajů se proto domnívá, že by měl návrh výslovně upravovat odpovědnost za zpracování osobních údajů v systému EUCARIS. Dále je evropský inspektor ochrany údajů toho názoru, že vzhledem k rozsahu a citlivosti zpracování osobních údajů není současný horizontální model řízení podle průmského rámce dostatečný a měl by být dále posílen, např. pověřením některého ze subjektů EU, například Komise, funkcí ústředního koordinátora
79. Dalším důležitým prvkem návrhu, který vyžaduje pečlivou analýzu jeho dopadů na základní práva, je sladění průmského rámce s rámcem interoperability informačních systémů EU v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí. Evropský inspektor ochrany údajů vyzývá společné normotvůrce, aby zvážili nutnost dalších pravidel v tomto ohledu, např. v rámci prováděcího aktu nebo aktu v přenesené pravomoci, který by upravoval konkrétní problematiku, jako například kvalitu a výkonnost algoritmů pro porovnávání zobrazení obličeje.

80. Vzhledem k tomu, že právním základem návrhu je mimo jiné i článek 16 SFEU, doporučuje evropský inspektor ochrany údajů v zájmu jednoznačnosti a jistoty v návrhu upřesnit, že ustanoveními o ochraně údajů v kapitole 6 není dotčeno uplatňování směrnice o ochraně osobních údajů a nařízení EU o ochraně osobních údajů, pokud jde o zpracování osobních údajů v souvislosti s spoluprací při prosazování práva podle průmského rámce.
81. Evropský inspektor ochrany údajů se dále domnívá, že požadavek na pravidelné kontroly operací zpracování osobních údajů pro účely nařízení Prüm II by měl být rozšířen a měl by se vztahovat i na operace zpracování osobních údajů na vnitrostátní úrovni. V této souvislosti evropský inspektor ochrany údajů doporučuje, aby čl. 60 odst. 2 návrhu odkazoval obecně na pravomoci evropského inspektora ochrany údajů podle článku 58 EUDPR, a nikoli pouze na některé z nich.

V Bruselu dne 2. března 2022

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Oznámení)

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění jednotného dokumentu změněného na základě schválení změny menšího rozsahu
v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012**

(2022/C 225/05)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

Žádost o schválení této změny menšího rozsahu je veřejně dostupná v databázi Komise eAmbrosia.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Mortadella Bologna“**EU č.: PGI-IT-0325-AM02 — 17.11.2021****CHOP () CHZO (X)****1. Název (názyvy) [CHOP či CHZO]**

„Mortadella Bologna“

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. Druh produktu**

Třída 1.2: Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Při uvedení ke spotřebě má salám „Mortadella Bologna“ tyto organoleptické, chemické a chemicko-fyzikální vlastnosti:

Organoleptické vlastnosti:

Vnější vzhled: oválný nebo válcovitý tvar;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, S. 17.

Konzistence: pevná, nepružná;

Vzhled na řezu: povrch řezu musí být hladký a mít stejnoměrnou jasně růžovou barvu. Plátky musí obsahovat kousky tukové tkáně perlovitě bílé barvy (alespoň 15 % celkové hmotnosti), pokud možno spojené se svalovou tkání. Kousky tuku musí být dobře rozmístěny a pevně přiléhat ke zbytku salámu z masové míšeniny. Nesmí se objevovat žádné tukové nebo želatinové vypoukliny a na povrchu musí být jen minimum tuku; Barva: stejnoměrná jasně růžová;

Vůně: charakteristická aromatická vůně;

Chuť: charakteristická jemná chuť bez stop kouře;

Chemické a fyzikálně-chemické vlastnosti:

- celkový obsah bílkovin: nejméně 14,50 %;
- poměr kolagenu a bílkovin: nejvýše 0,18;
- poměr vody a bílkovin: nejvýše 4,10;
- poměr tuků a bílkovin: nejvýše 2,00;
- pH: nejméně 6;
- sůl: nejvýše 2,8 %.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Salám „Mortadella Bologna“ se skládá ze směsi vepřového masa získaného z příčně pruhovaného svalu z jatečně upravených těl, pomletého v mlýnku na maso na jemnou masovou míšeninu, kostek vepřového tuku, soli a pepře (celého, drceného nebo mletého). Tato směs se plní do přírodních nebo syntetických střívek propouštějících vodní páru a tepelně zpracovává po delší dobu v pecích na suchý vzduch. Tento proces musí zajistit, aby konečný produkt ztratil alespoň 3 % své hmotnosti před vařením. Je možno použít také: vepřové žaludky bez slizu, tuhé vepřové sádlo, vodu v souladu s osvědčenými průmyslovou postupy, přírodní dochucovací látky (ne více než 0,3 % celkové hmotnosti směsi), koření a byliny, pistácie, cukr (maximálně 0,5 %), dusitan sodný a/nebo draselný (maximálně 140 ppm) a kyselinu askorbovou a její sodnou sůl. Udírenská dochucovadla, polyfosforečnany, pomocné látky a všechny látky, které mají vliv, a to i vedlejší, na barvu výrobku, nejsou povoleny. Produkt nesmí obsahovat strojně oddělené maso.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Všechny fáze výroby salámu „Mortadella Bologna“, od přípravy směsi po konečnou fázi chlazení, musí probíhat v oblasti produkce uvedené v bodě 4 tohoto dokumentu.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Salám „Mortadella Bologna“ může být uváděn ke spotřebě nebalený, pokud je určen k nakrájení na plátky, vakuově balený nebo balený v ochranné atmosféře, celý, porcovaný nebo nakrájený na plátky. Balení, krájení na plátky a porcování se musí provádět pod dohledem kontrolního subjektu výhradně v oblasti produkce uvedené v bodě 4 tohoto dokumentu.

Salám „Mortadella Bologna“ je velmi citlivý produkt, který reaguje na vnější činitele, zejména na světlo a vzduch. Při přípravě salámu „Mortadella Bologna“ ke krájení na plátky se musí odstranit střívko, v němž je zabalen, čímž se celý výrobek přímo vystaví vzduchu a světlu. Vystavení produktu vnějším činitelům v nekontrolovaných podmínkách způsobuje oxidaci, která nevratně mění jeho organoleptické vlastnosti a způsobuje zejména tmavnutí plátek a zhoršení vůně a chuti. Z těchto důvodů je nezbytné, aby krájení probíhalo v zeměpisné oblasti produkce poté, co byla ukončena fáze chlazení.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Název chráněného zeměpisného označení „Mortadella Bologna“ se nesmí překládat a musí být na etiketě uveden jasným a nesmazatelným písmem, jasně odlišitelným od jakéhokoli jiného textu, přičemž bezprostředně po něm následují slova „Indicazione Geografica Protetta“ (chráněné zeměpisné označení) a/nebo zkratka „IGP“ (CHZO), které

musí být přeloženy do jazyka, v němž je produkt uváděn na trh. Je zakázáno doplňovat jakékoli jiné označení, které není výslovně stanoveno. Je však přípustné uvádět označení odkazující na názvy, obchodní jména nebo soukromé značky za předpokladu, že nejsou pochvalná nebo neuvádějí spotřebitele v omyl.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast, v níž se salám „Mortadella Bologna“ vyrábí, zahrnuje území těchto regionů nebo provincií: Emilia-Romagna, Piemont, Lombardie, Benátsko, Trento, Toskánsko, Marche a Lazio.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Souvislost mezi salámem „Mortadella Bologna“ a jeho zeměpisnou oblastí je založena na jeho vynikající pověsti a jakosti, které jsou výsledkem zkušeností a specifických dovedností výrobců.

Souvislost s oblastí produkce vzniká díky technickým dovednostem výrobců tohoto salámu, kteří s postupem času prokázali svou zručnost, a umožnili tak pokračovat v technikách zpracování, které jsou dokonale sladěny se zažitou tradicí. Na rozdíl od běžného salámu typu „mortadella“ se musí salám „Mortadella Bologna“ vyrábět mnohem přísnějším postupem, který odpovídá postupu používanému ve vymezené zeměpisné oblasti po staletí. Tento postup umožňuje dosáhnout specifických vlastností produktu, zejména jeho struktury, barvy a organoleptických vlastností.

Správné provedení určitých fází výroby, jako je mletí, dodává produktu jeho typickou pevnost, která je na produktu patrná jak v jeho stlačeném stavu, tak při jeho žvýkání v ústech. Technologická omezení uložená v této fázi výroby rovněž umožňují, aby se na jejím konci podařilo získat obzvláště jasný a stejnoměrný odstín růžové barvy.

Výše uvedené skutečnosti potvrzují a uznávají i odborné publikace. Příkladem může být tato pasáž: „*Libové syrové maso se v mlýnku na maso pomele na kousíčky menší než milimetr; je-li tato fáze provedena nesprávně, má to negativní vliv na barvu, lesk a konzistenci salámu*“. Úryvek je převzat z knihy „*Mortadella che passione*“ (Vášně jménem Mortadella) od C. Marconioho a G. Roversiho (CAIRO, Milán 2015), konkrétně z části týkající se výroby salámu „Mortadella Bologna“ CHZO v kapitole 2 „Come si fa la mortadella IGP“ (Jak se vyrábí Mortadella CHZO), s. 65 a násl.

Dalším rozhodujícím faktorem pro získání vysoce kvalitního konečného výrobku je pak proces tepelného zpracování. Ten probíhá velmi pomalu, jeho délka závisí na průměru salámu a bez jeho správného průběhu nelze získat barvu a bohatost vůně, kterými se salám „Mortadella Bologna“ odlišuje od ostatních. Svědčí o tom následující úryvek: „*Tradičně se způsob tepelného zpracování salámu typu mortadella definuje jako ‚stufatura‘, protože se tepelně zpracovává pomalu, po dlouhou dobu a při nízké teplotě. Provádí se ve velkých pecích s poháněným prouděním suchého vzduchu. Organoleptické vlastnosti salámu typu mortadella jsou tudíž výsledkem takto pomalého tepelného zpracování. To trvá mnoho hodin, a to jak kvůli značné velikosti salámu (až 40 kg), tak kvůli způsobu přenosu tepla a nízké teplotě*“. Tento úryvek pochází z knihy *Mortadella che passione* od C. Marconioho a G. Roversiho (CAIRO, Milán 2015), konkrétně z části týkající se výroby salámu „Mortadella Bologna“ CHZO v kapitole 2 „Come si fa la mortadella IGP“, s. 68 a násl.

Produkt „Mortadella Bologna“ je nejznámějším salámem v rámci gastronomické tradice v Boloni; datuje se přinejmenším do 16. století. Doklady o tomto produktu lze nalézt v mnoha literárních a historických svědectvích z různých období od pozdní renesance.

Místní tradice výroby salámu typu mortadella se dochovala až do současnosti a díky rozšíření obchodu s potravinářskými výrobky se rozšířila z původní oblasti produkce do sousedních oblastí.

Kromě výše uvedených historických svědectví není pochyb o tom, že tento produkt je součástí tradičního gastronomického dědictví regionu Emilia a je přítomen v řadě místních zvyklostí, které se od té doby rozšířily do sousedních oblastí.

V nejedné oblasti se pouhým slovem „Bologna“ běžně označuje salám „Mortadella Bologna“.

V rámci vymezené zeměpisné oblasti je produkce salámu „Mortadella Bologna“ rovnoměrně rozdělena mezi regiony severní Itálie, region Emilia-Romagna a regiony střední Itálie.

Odkaz na zveřejnění specifikace

Úplné znění specifikace produktu je k dispozici na této internetové stránce: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo:

přímo na úvodní stránce webu ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it) kliknutím na „Qualità“ (Jakost – na obrazovce vpravo nahoře), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ (Produkty s CHZO, CHOP, ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

INFORMAČNÍ OZNÁMENÍ – VEŘEJNÁ KONZULTACE**Zeměpisná označení z Republiky Uzbekistán, která mají být v Evropské unii chráněna jako zeměpisná označení**

(2022/C 225/06)

Probíhají jednání o posílené Dohodě o partnerství a spolupráci mezi EU a jejími členskými státy a Republikou Uzbekistán, která bude zahrnovat ochranu zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin. V této souvislosti se zvažuje, že níže uvedený název bude v Evropské unii chráněn jako zeměpisné označení.

Komise vyzývá všechny členské státy nebo třetí země či všechny fyzické nebo právnické osoby s oprávněným zájmem, které mají bydliště nebo jsou usazeny v členském státě či třetí zemi, aby předložily případné námitky proti této ochraně, a to podáním řádně odůvodněného prohlášení.

Komise musí prohlášení o námitce obdržet do jednoho měsíce ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Prohlášení o námitce je třeba zaslat na tuto e-mailovou adresu: AGRI-NEIGHBOURS@ec.europa.eu

Prohlášení o námitce budou přípustná pouze tehdy, pokud budou obdržena ve výše stanovené lhůtě a pokud budou nasvědčovat tomu, že:

- navrhovaný název, na nějž by se vztahovala ochrana, by se dostával do střetu s názvem odrůdy rostlin nebo plemene zvířat, a v důsledku toho by mohl uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečného původu produktu;
- navrhovaný název by byl zcela nebo částečně totožný s názvem, který je už v Unii chráněn podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, nebo s některým ze zeměpisných označení ze zemí mimo EU, která jsou v EU chráněna podle dvoustranných/mnohostranných dohod a jsou veřejně dostupná na adrese:
<https://www.tmdn.org/giview/>
- vzhledem k pověsti ochranné známky, její proslulosti a době jejího používání by ochrana navrhovaného názvu mohla uvést spotřebitele v omyl, pokud jde o skutečnou totožnost produktu;
- název, na nějž by se vztahovala ochrana, by ohrozil existenci zcela nebo částečně totožného názvu, existenci ochranné známky nebo existenci produktů, které byly v souladu s právem na trhu po dobu nejméně pěti let před datem zveřejnění tohoto oznámení;
- nebo pokud mohou osoby podávající námitku poskytnout informace, z nichž lze vyvodit závěr, že název, o jehož ochraně se uvažuje, je druhový.

Výše uvedená kritéria se posuzují ve vztahu k území Unie, což se v případě práv duševního vlastnictví týká pouze jednoho nebo více území, kde jsou daná práva chráněna. Ochrana těchto názvů v Evropské unii je podmíněna úspěšným dokončením tohoto postupu a následným přijetím právního aktu, jenž dané pojmy doplní do výše uvedené dohody.

Seznam zeměpisných označení z Republiky Uzbekistán, která mají být v Evropské unii chráněna jako zeměpisná označení zemědělských produktů a potravin⁽²⁾

Název	Stručný popis
„БОГИЗАГОН/BOG‘IZOG‘ON“/„БАГИЗАГАН /BAGIZAGAN“	Víno

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Seznam poskytnutý orgány Republiky Uzbekistán.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS